

Medieval Uyghur History

中世纪 维吾尔历史



拓和提·莫扎提 / 著



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

014056385

K281.5
02

ئوتتۇرا ئەسىر ئۇيغۇر تارىخى

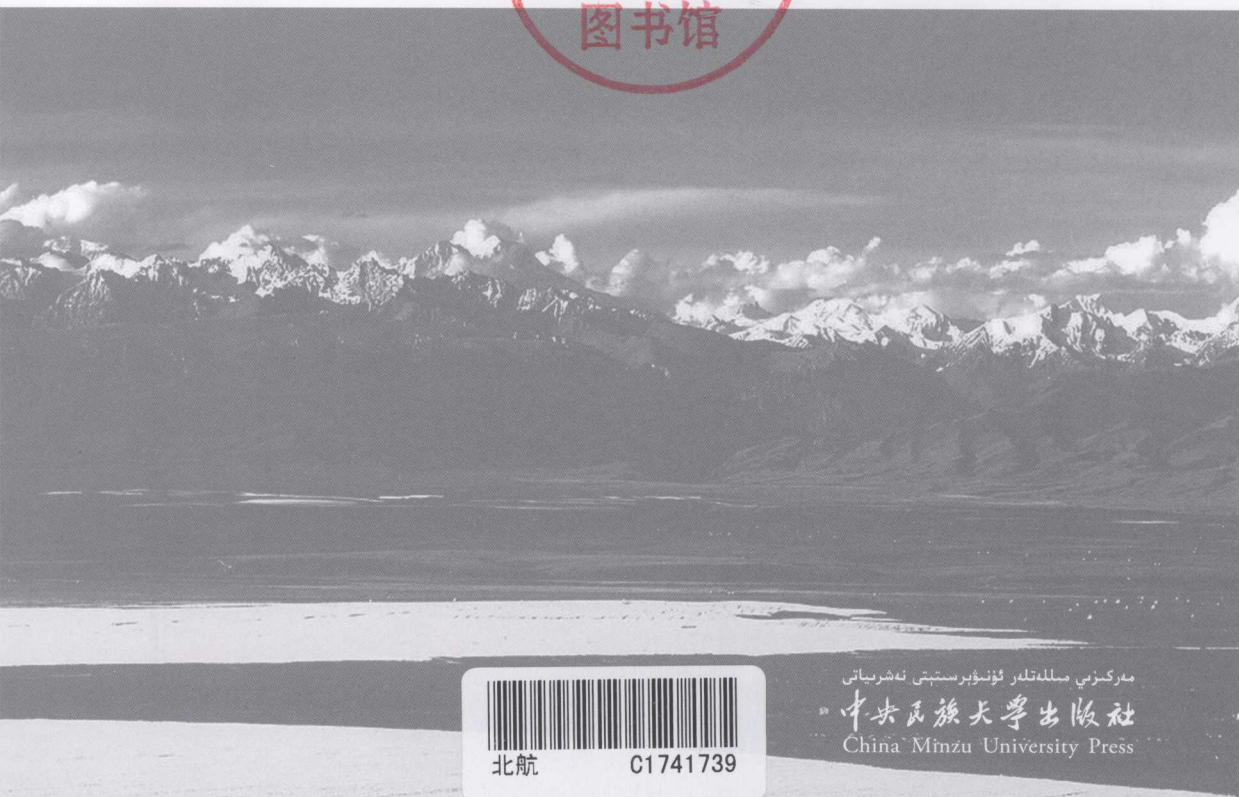
中世纪维吾尔历史

MEDIEVAL UYGHUR HISTORY

拓和提·莫扎提 / 著



K281.5
02



北航

C1741739

مەركىزىي مىللەتلەر ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتى

中央民族大学出版社

China Minzu University Press



北航

C1741739

图书在版编目 (CIP) 数据

中世纪维吾尔历史/拓和提·莫扎提著. —北京: 中央民族大学出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-5660-0736-0

I. ①中… II. ①拓… III. ①维吾尔族—民族历史—研究—中国—中世纪 IV. ①K281.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 136860 号

中世纪维吾尔历史

作 者 拓和提·莫扎提

责任编辑 戴佩丽

特约编辑 张铁山

封面设计 布拉格

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电话: 68472815 (发行部) 传真: 68932751 (发行部)

68932218 (总编室) 68932447 (办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 787×1029 (毫米) 1/16 印张: 18

字 数 310 千字

版 次 2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5660-0736-0

定 价 50.00 元

版权所有 翻印必究



吉木萨尔别失八里古城遗址佛教寺庙正门入口处壁画
天山回鹘王国阿尔斯兰·毕勒格汗像

画面上的中古维吾尔（回鹘）文题铭为：

kün ay tangrilärtä qut bulmiş buyan ornānmiş alpīn ārdāmin il
tutmiş üčünč arslan bilgā han

意即：日月诸天授予幸福、接受智慧，用勇气和品德约束国家的第三个阿尔斯兰·比勒格（智慧的）汗



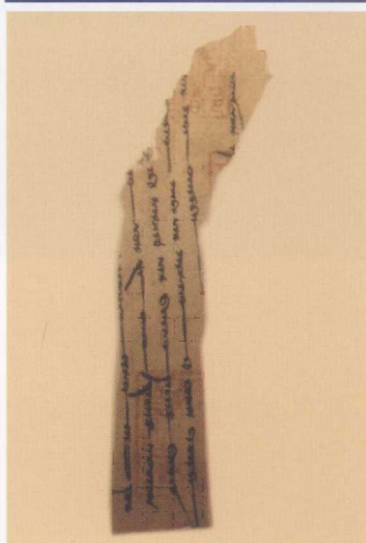
本书作者保存的中世纪维吾尔（回鹘）文出土文献资料（复制件）



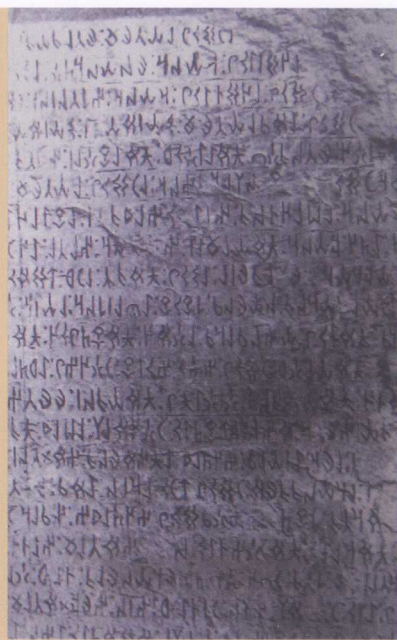
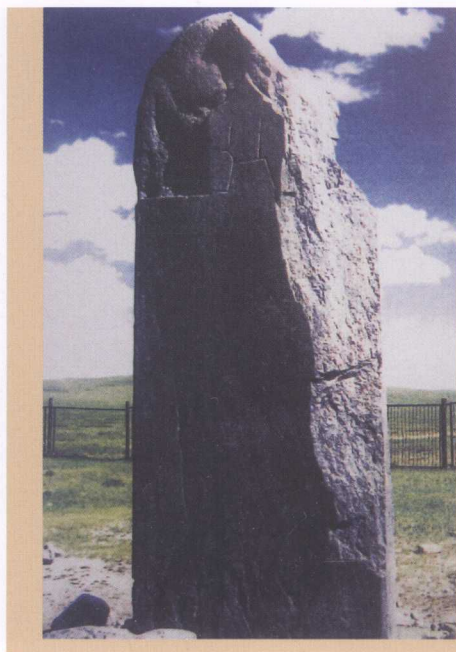
左图：梳辫子的美女（高昌古城遗址T寺院西屋南墙壁画。德国柏林博物馆收藏原件）



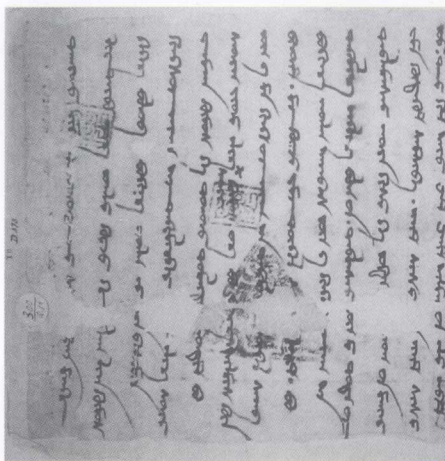
右上：北方草原出土纯金图腾苍狼饰件



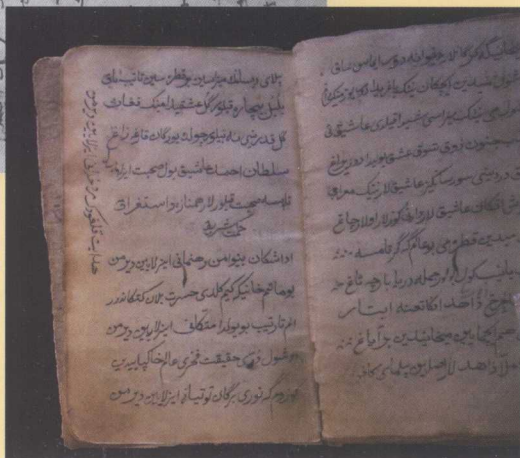
右下：粟特文残卷（土鲁番博物馆收藏）



屹立在北方草原上的古代维吾尔（回鹘汗国）时期的碑文
（今蒙古国境内草原上）



► 中世纪维吾尔（回鹘）文
法律契约文书
片段



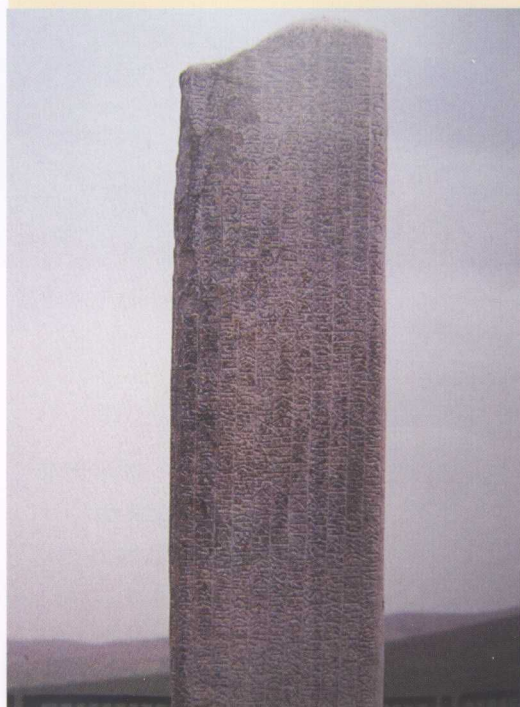
► 中世纪维吾尔文写本



土鲁番柏则克里克壁画：回鹘王国诸王子像
（原件由德国柏林博物馆收藏）



美女塑像（土鲁番 Sengkim 千佛洞）
（原件由德国柏林博物馆收藏）



古代维吾尔（回鹘）汗国时期立于鄂尔浑河畔
的永久（mānggu tash）铭文石碑 / 作者摄



塔里木绿洲美男子
（壁画，原件由大英博物馆收藏）



别失八里古都遗址（原图出自：梅村书）



龟兹（库车）商人像



金制可汗王冠 / 作者摄



草原游牧骑马民族王者之冠



祈求神佑
的粟特商人（土
鲁番柏则克里
克壁画，出自：
森安书）

内 容 提 要

本书对中国维吾尔民族的历史文化发展演变过程，特别是“回鹘西迁”事件发生后一部分维吾尔（回鹘）迁至中东部天山一带，即别失八里（北庭）、高昌、焉耆和龟兹地区重新立足发展，最初在焉耆建立汗国，庞特勤称汗，得到唐王朝三次册封，后来发展到以别失八里和高昌为都城，建立天山回鹘汗国及亦都护政权，从而完成由草原游牧半游牧汗国向定居的绿洲农业城邦制转变的历史过程，进行了深入探讨和研究。

本书充分利用国内以及国际上的最新研究成果，对中东部维吾尔民族的历史发展、高昌亦都护政权、以出土文书等珍贵史料为缩影的中世纪维吾尔法律契约文化以及以佛教为代表的东方维吾尔文明、与中世纪维吾尔文化有密切关系的粟特文化、特别是粟特的语言文字、宗教等重大课题进行了深入挖掘、研究。全书以大量的流失国外的维吾尔（回鹘）文出土文书为第一手史料，在此基础上提出了新观点和问题，内容丰富，资料翔实，填补了中世纪中东部天山地区维吾尔历史文化以及粟特研究领域里的空白。

前言

天山，雄伟壮丽，白雪皑皑的雄峰是她的乳房；美丽富饶的裕勒都斯布拉克大草原，犹如她的胸怀；星星点点的清泉，宛如母亲的乳汁，孕育了伟大的生命，养育着焉耆绿洲、高昌绿洲、龟兹绿洲及塔里木盆地无数个绿洲生灵、乡村城镇、茅屋毡房……伟大的天山孕育了伟大的文明。天山中东部及焉耆、高昌、龟兹绿洲是东方维吾尔文明的伟大摇篮。

根据中外学者的研究，著名的“回鹘西迁”事件发生之前，阿尔泰山、天山、昆仑山脉周边即阿尔泰山至伊犁大草原、乌鲁木齐绿洲、吐鲁番—焉耆绿洲以及塔里木盆地各绿洲早已有维吾尔（回鹘）人栖息繁衍、生产开发，生活开拓，创造了绚丽多彩的上古塔里木文明。^①

公元840年，在漠北回鹘史上发生的这件大事，汉文史书上称为“回鹘西迁”。

“回鹘西迁”是北方骑马民族古代维吾尔人的一次宏大的历史性移动、迁徙活动。^②如果没有“回鹘西迁”，就不可能有今天的维吾尔民族，换句话说，由于“回鹘西迁”的历史性迁移，才造就了今天的维吾尔民族。更重要的是，回鹘即维吾尔通过“西迁”活动，来到中央亚细亚包括今天的新疆维吾尔自治区地区，同自古以来就已生活在那里的人民汇聚并融合了当地的其他部落、民族，使维吾尔文化丰富多彩、更具生命力；使维吾尔民族变得更强大，开拓和捍卫了祖国的西部疆域，对于保证今日祖国西部版图的基本格局的形成，做出了重大贡献。

喀喇汗王朝的诞生和天山中东部地区维吾尔（回鹘）王国的创建，在中央亚细亚史上都是个标志性的重大事件。这两个王朝的建立，从空间与

^① 程溯洛：《维吾尔族新疆居住考》，载《唐宋回鹘史论集》，人民出版社，1993年，第39～50页。

^② （日）森安孝夫：《关于回鹘的西迁》，载《东洋学报》1977年第1、2号。

时间上都标志着中亚地区中世纪的开端。“回鹘西迁”之后的去向、命运及其前途、伊斯兰教的东传、中亚地区的突厥化、伊斯兰化以及伊斯兰教和佛教在东西部维吾尔社会中的同时并存、伊斯兰教在塔里木西部地区的传播及其派别特点，特别是近代维吾尔民族的最终形成过程等一系列的重大命题，都具有重要的学术研究价值。

第一，“回鹘西迁”对中央亚细亚史特别是对我国西域史所产生的深远影响、喀喇汗王朝与回鹘的渊源关系、维吾尔伊斯兰文化、天山中东部维吾尔（回鹘）文明的发展演变等都值得学术界深入研究。

第二，从公元840年直至公元1514年叶尔羌汗国的建立为止，维吾尔（回鹘）民族虽然处在东西分裂状态，却创造了以喀喇汗王朝为中心的西部维吾尔伊斯兰文化和以天山回鹘为中心的东部回鹘佛教文化。这主要是因为回鹘西迁之后形成东西两大部分，西部即汉文史料称“葱岭西回鹘”；东部为“天山回鹘”（或畏兀儿，或称西州回鹘、龟兹回鹘、高昌回鹘等）。“葱岭西回鹘”成为喀喇汗王朝的主要居民，而且较早地信仰了伊斯兰教，创造了维吾尔伊斯兰文化；而天山回鹘仍然信仰佛教，在此基础上创造了以回鹘文字为主要特征的回鹘（畏兀儿）文化，取得了辉煌的成就。特别是以回鹘文为标志的伟大的天山中东部维吾尔（回鹘）文化直至震撼了近现代国际学术界。无论是西部维吾尔伊斯兰文化还是东部回鹘佛教文化，都是中世纪维吾尔文化的重要组成部分，二者是不能割裂的。那种认为东部回鹘佛教文化不是维吾尔文化的组成部分的观点是不符合历史发展事实的，是不科学的。

第三，以公元840年的“回鹘西迁”事件为重大的历史性标志，维吾尔族文化形成了两大文明中心，即以喀喇汗王朝（喀什噶尔）为代表的西部维吾尔伊斯兰文化中心和以天山中东部维吾尔（回鹘）为代表的东部维吾尔佛教文化中心。

中东部天山区域，包括北庭、裕勒都斯大草原、金沙岭及其与之相邻的焉耆、龟兹、高昌、鄯善、哈密诸绿洲具有天然的不可分割的历史、文化渊源关系，并且独具特色，具有神秘的地域特色和丰富的文化元素，自古以来就是维吾尔文明的发祥地之一。这里不仅创造了中国古代维吾尔文明，而且又传播了其他各种文明。美国历史学家斯塔夫里·阿诺斯曾说：

创造是文明的源泉，传播是文明的生命。古代天山东部地区的北庭、高昌、焉耆等绿洲是丝绸之路的要冲，是中外商客、传教士、旅行者的必经之地，佛教、祆教、摩尼教、景教（基督教）、天主教、伊斯兰教等人类精神文明的核心元素都首先经过这个地区后才进入中国中原地区的。因为在古代，人类社会的主要交流、交通、传播方式是陆路交通。而欧亚大陆的交通连接，使亚欧地区成为最早的文明史的中心地区。而天山即塔里木地区又享受到丝绸之路的恩泽，成为人类四大文明的汇聚、相撞、交流、吸收的真正的核心地区。维吾尔民族在这个区域里扮演着主角，即不但创造文明，而且传播文明。“人类的历史证明，一个社会集团，其文化的进步往往取决于它是否有机会吸取邻近集团的经验。一个社会集团所获得的种种发现可以传播给其他社会集团；彼此之间的交流越多样化，互相学习的机会就越多。大体上，文化最原始的部落也就是那些长期与世隔绝的部落，因而，它们不能从邻近部落所取得文化成就中获得好处……换句话说，如果其他地理因素相同，那么，人类取得进步的关键就在于各民族之间的可接近性和互相影响。只有那些最易接近、最有机会与其他民族相互影响的民族，才最有可能得到突飞猛进的发展；而那些与世隔绝、缺乏外界刺激的民族，多半停滞不前。”^① 天山中东部地区维吾尔文明的发展过程也充分证明，人类历史上的任何民族的文明的发展进步，同样都有纵横两种方式：纵向是创新和传承，横向是传播和交流。通过创新和传承，文明的成果才能在历史的长河中川流不息、绵延不绝；而通过传播和交流，文明使每个人以及各个群体、地区、民族和国家的文明成果迅速地成为人类的共同财富。

信奉伊斯兰教之前，维吾尔人先后信仰过萨满教、祆教、摩尼教、佛教等众多的宗教，即数次改变宗教信仰。在这个历史发展过程中，诸多的宗教文化精神对于维吾尔文化的独特性产生过重要影响。正如英国著名历史学家 A. J. 汤因比所说：“每当一个民族，对于自己的宗教失去信仰时，他们的文明就会屈服于来自内部的社会崩溃和来自外部的军事进攻。由于

^①（美）斯塔夫里·阿诺斯：《全球通史》下册，上海社会科学院出版社，1992年，第6页。

丧失信仰而使之崩溃的文明，将为新的文明——从别的宗教中获得生机的文明所代替。”^① 维吾尔文明正是从这种多次改变、多次探索新的信仰过程中不断吸收、创新而形成的独特文明。天山中东部地区维吾尔人从摩尼教信仰改变为佛教信仰，创造出了以佛教（因明）思想为特征、包括多种文化元素的东方维吾尔文明。日本著名学者、社会活动家池田大作在题为“展望二十一世纪”的对话录中曾谈到，1968年他在伦敦与英国著名历史学家 A. J. 汤因比探讨关于中国对世界和平发挥作用等重大问题时，池田大作问汤因比博士：“您希望出生在哪个国家？”他面带笑容地回答说，他希望生在“公元一世纪佛教已传入时的中国新疆”^②。池田大作说回忆博士的音容笑貌仍感亲切异常。

在历史的长河中，许多民族（包括许多宗教）消失了，有些民族和宗教却一直绵延不绝、繁衍生息、延续至今、发展壮大，靠的就是与其他文明之间相互学习、借鉴，不断创新自己的文化，向邻近周边民族地区传播并与之交流，战胜困难与挑战，创造出新的文明。这个过程就是维吾尔文明不断发展而不泯灭的真实写照。

本书主要以天山中东部维吾尔（回鹘）佛教文化为代表的维吾尔文明为文脉，从历史的长河中撷取维吾尔文明之瑰宝，为中古维吾尔文明定位，确立其在创造近现代维吾尔文明史过程中的重要作用及其巨大的贡献，为构筑一部完整的维吾尔文明史的基础脉络添砖加瓦，彪炳史册。并在维吾尔这一重大命题的研究过程中，构筑维吾尔民族历史文化不间断式发展的理论框架和实证依据，结构维吾尔文明史的核心与精华，向世人展示其在人类文明史上的风采。

一、中世纪的天山中东部维吾尔历史文化是古代（漠北草原、鄂尔浑河流域）维吾尔历史文化的直接血脉、延续和当然的继承者、传承者；

二、天山中东部维吾尔（Uyghur，汉文译畏兀儿）当然是“维吾尔”这一民族名称的传承者、保护者和延续者。中世纪的天山中东部维吾尔为

^①（日）池田大作：《展望二十一世纪——汤因比与池田大作对话录》，苟春生、朱继征、陈国樾译，国际文化出版公司，1985年，第364页。

^②（日）池田大作：《展望二十一世纪——汤因比与池田大作对话录·中文版序言》，苟春生、朱继征、陈国樾译，国际文化出版公司，1985年。

现代维吾尔民族名称的继承、确立和最广泛的认同，奠定了坚实的基础，立下了汗马功劳。

三、近现代中亚国际考古学最完美地得益于中世纪天山中东部维吾尔文明的辉煌成果。二十世纪初，如果没有天山中东部维吾尔时期的古文献、文书出土，国际吐鲁番学就不可能诞生，曾经震撼国际学术界的欧美各国的“西域探险家”们的惊人业绩也不会问世，其研究成果就会失去光彩。总之，如果没有中世纪的天山维吾尔（畏兀儿）文明的伟大成果——维吾尔（回鹘）文文献出土，这一时期的西域考古学、历史学、语言文字学、民俗文化学等学科的研究，就不会有今天的辉煌。

四、中世纪的天山中东部维吾尔指的就是从漠北西迁，迁徙来到别失八里（北庭）、金沙岭、天山东部区域、焉耆、高昌一带与当地的同族汇合，并以别失八里为其政治经济文化中心，以袄教、摩尼教、景教、佛教等宗教为内容，以古代突厥等骑马民族、中亚波斯、古希腊罗马文化与中原汉文化相互影响、相互吸纳的混合性文化源泉为特征的天山中东部维吾尔神俗双重文化，同以喀什噶尔、叶儿羌为中心的维吾尔——突厥伊斯兰文化，共同组成了绚丽多彩的近现代维吾尔文化。

五、关于本书中出现或会涉及的古代地名、民族名称、人名等名称的汉译问题，笔者专门走访了中央民族大学等科研院校的有关专家，征求了老师们的意见，查阅了有关文献史料。对那些尚未翻译为汉文的名称词汇，笔者首次翻译（音译）时，自己选择了比较贴切的汉字。对出现较多却又有多种不同汉译文的名词，特别是人名，采取了拼音注音法，并做了注解。

六、中古时期中亚地区的粟特人的商业经济、语言文字、宗教信仰对维吾尔（回鹘）历史文化产生过重大影响。早在隋唐时期，粟特人就与维吾尔（回鹘）人开始发生关系，进行经济文化上的交往，关系十分密切。中世纪维吾尔（回鹘）文字创制、范本亦来源于粟特文字，而文字的创制和使用，极大地推动和促进了这一时期维吾尔社会的多元文化的发展、进步和文明化进程。而粟特人在传播这一多元文化的进程中扮演过文化使者的重要角色。笔者参考了国际上粟特研究的最新成果，对粟特人华史，特别是对其语言文字进行了深入探讨。

七、本书所称“维吾尔”，是维吾尔民族自称 Uyghur 一词的汉译，与

“畏兀儿”、“回鹘”、“畏兀”同义。换句话说,“回鹘、畏兀儿、维吾尔”都是 Uyghur 这个民族名称的不同音译。本书采用“维吾尔”一词,并根据当时的文献史料情况也使用“回鹘”之称,均表示维吾尔民族名称。从历史时间上,包括从公元 848 年至公元 1350 年为界,大约 500 年时间为天山中东部维吾尔至高昌亦都护政权时期;从空间上,大致为“东起哈密,北到伊犁河、西至冰达坂(拜城与阿克苏间),南距吐蕃(大概是于阗与河西走廊之间的地带)。但是,还有学者认为这个地理范围在不同时期的伸缩是不一样的。”^① 那种认为“元代畏兀儿人的概念,仅指聚居于今之天山东段地区从漠北迁徙来的回鹘人后裔,其居地以‘五城’为中心。”^② 元代文献中的高昌人、北庭人、别失八里人均属畏兀儿不成问题,哈密里人在元代不属于畏兀儿,自成一个系统,今南疆一带的居民亦不属于畏兀儿,古代汉文史籍通常根据其出生地称呼之,如斡端(新疆和田)人、合失哈耳(新疆喀什)人等”^③ 的这种说法完全是一种文字游戏。如果是一种文字游戏,对严肃的学术是毫无意义的;如果是对历史的一种割裂,那就是对历史学的无知。任何一个现存民族的历史都具有继承性、延续性和发展性,否则就是消亡。就是因为有了天山东部维吾尔(北庭、焉耆、龟兹、高昌)与葱岭西维吾尔(巴拉沙衮、喀什噶尔,于阗)的共同的语言、不同的信仰、同时并存、共同发展,最终是全民族的认同,导致了语言文字、宗教信仰的统一,汇聚成为今日的维吾尔民族以及丰富多彩的维吾尔民族文化。这是不容置疑的史实。

八、本书中插入的图片大多数均出自笔者保存的有关出土文书、史料和书籍,其中多数文物图片均为中古维吾尔人所创造的文明成果的展示;还有一些如石雕图像等虽然不是古代维吾尔人所创造,但是同中古维吾尔文化有着十分密切的关系,亦是中古维吾尔文明的构成部分,在展示中世纪维吾尔

① (日)安部健夫:《西回鹘国史的研究》,宋肃瀛等译,新疆人民出版社,1985年,第272—288页。

② 麻赫默德·喀什噶里在《突厥语大词典》中说:“这个国家有五座城市。这五座城市是:sulmi(唆里迷)、koqu(高昌)、qanbalik(彰八里)、bexbalik(别失八里)、yangibalik(仰吉八里)”。摘自《突厥语大词典》(汉文版)第1卷,民族出版社,2002年,第122页。

③ 尚衍斌:《元代畏兀儿研究》,民族出版社,1999年,第19页。

文明成果组成部分时，具有视觉上的象征意义。因此，在本书中采用。另外，大多数出土文物原件均在国外有关国家的博物馆、美术馆收藏，未能详查原图片拍摄者姓名。但是，那些非常珍贵的出土文物、文书、艺术品等原本就是古代维吾尔人民创造的非常重要的文化遗产和文明成果，是对全人类的文化发展所做出的重要贡献，所以在本书中采用、介绍。

公元840年，漠北鄂尔浑维吾尔（回鹘）汗国遭天灾人祸袭击，其居民分成几部迁徙何处，以及“回鹘西迁”之后的总体去向、命运及其前途等一系列的重大命题，都依然需要深入细致地实证性研究。

第四，中世纪的维吾尔社会，特别是中东部天山南北的丝绸之路交通枢纽上的数座重镇如龟兹、焉耆、别失八里（北庭）、高昌等地，是多种文化荟萃、商业繁荣、各种宗教神俗融合、东西物流频繁、物产富饶的地区。而这里的商业承包商——粟特人、粟特商业经济、语言文化、宗教信仰与维吾尔社会经济文化、宗教信仰有着密切的关系。尤其是中世纪天山中东部维吾尔人的语言对粟特人的语言产生过重要影响，而粟特人的文字就是维吾尔（回鹘）文字的直接来源。维吾尔人与粟特人有着十分紧密的文化渊源和商业经济往来。当我们探讨中世纪天山中东部维吾尔（回鹘）文字、宗教信仰、沙漠商旅（Karavan）运输文化等丝绸之路独特文化现象的时候，绕不开粟特人与粟特文化。

本书就是依据上述历史命题，以庞特勤所率十五部翻越阿尔泰山，迁移至别失八里城（北庭）、金沙岭一带及中东部天山、裕勒都斯大草原、焉耆绿洲、高昌古城等地，与当地的同族人一起立足复兴、建国称汗等历史事件为主线，对维吾尔汗国的政治、经济、文化的复兴与发展、对丝绸之路的经营与延续等进行考察，以出土维吾尔文献资料等第一手史料为依据，实证分析、研究，科学地阐述天山中东部地区维吾尔历史文化对近现代维吾尔民族历史文化形成中的影响和作用，进一步阐明丰富多彩的维吾尔文化对中华文化的重要贡献。并且，根据出土文献资料以及国际上粟特研究的最新成果，笔者专设两章，对粟特人的历史、语言、宗教、粟特文与维吾尔（回鹘）文的渊源及入华粟特人对中华文化所做出的贡献等方面进行深入探讨，以期望填补这一领域的空白。这些都将是拙著展开实证分析、研究阐述的主要内容。

目 录

第一章 文献、史料及研究概况/1

一、研究缘起/1

二、研究价值/4

三、文献、史料/6

第二章 维吾尔历史的文脉/10

一、远古维吾尔历史的文脉/10

二、永恒的丰碑，自我认同的铭文/14

三、艰难的征程，辉煌的文明/20

第三章 中世纪天山中东部维吾尔（回鹘）王国/23

一、引言/23

二、游牧骑马民族大迁徙的足迹/24

三、唐朝三次册封维吾尔可汗的事件经纬/27

四、从庞特勤称汗到仆固俊登场/32

五、游牧骑马民族——维吾尔（回鹘）汗国的可汗称号的继承和延续/35

六、宋使王延德视野中的天山中东部维吾尔（回鹘）王国都城别失八里与高昌/40

七、天山中东部维吾尔（回鹘）王国的终结/42

八、维吾尔亦都护政权/45

九、维吾尔神俗文化的光和影/47